

- 2° op een gemeentelijk grondgebied of op een deel ervan bedoeld in artikel 322/12;
- 3° in een beschermingszone, zoals bedoeld bij het decreet van 17 juli 1987 betreffende de bescherming van het onroerend cultureel patrimonium van de Franse Gemeenschap;
- 4° in een stadsvernieuwingsomtrek bepaald overeenkomstig het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 6 december 1985 betreffende de toekenning van toelagen door het Gewest voor de uitvoering van stadsvernieuwingsoperaties;
- 5° in de woongebieden met een cultureel, geschiedkundig of esthetisch belang;
- 6° in de agglomeraties gelegen binnen de grenzen van een natuurreservaat opgericht overeenkomstig het decreet van 16 juli 1985 betreffende de natuurparken;
- 7° in de kerngebieden van de bijzondere beschermingszones door de Executieve aangeduid bij toepassing van de verordening 79/409 van de EG betreffende de bescherming van de wilde vogels.

Artikel 322/34. De uithangborden mogen bevestigd worden :

- 1° op de vanaf de openbare weg zichtbare puntgevels en gevels, voor zover zij er geen enkele bestaande muuropening van verbergen;
- 2° op de vanaf de openbare weg zichtbare dakhellingen, voor zover hun bovenkant niet boven de top van het dak uitsteekt;
- 3° op de vlakke daken, voor zover de bovenkant van het uithangbord niet met meer dan 1,50 m boven de top van de acroteriemuur uitsteekt;
- 4° op de grond, voor zover het uithangbord niet hoger is dan 9 meter.

Artikel 322/35. De reclameborden mogen geplaatst worden :

- 1° op de puntgevels van de gebouwen, voor zover :
- die puntgevels niet meer dan twee muuropeningen bedragen;
 - die borden zich in een evenwijdig plan bevinden met dat van de betrokken puntgevel en er de bestaande muuropeningen niet van verbergen;
 - de randen van die borden zich onder het niveau van de dakgoten bevinden en op meer dan 0,60 m zowel van de grond als van de verticale ribben van de betrokken puntgevel;
 - de totale oppervlakte van de borden niet meer dan één derde van de oppervlakte van de betrokken puntgevel bedraagt;
- 2° door op de grond bevestigd te zijn, eraan vastgeankerd te zijn of erop te steunen, voor zover :
- de onderkant van die borden zich op meer dan 0,60 m van de grond bevindt;
 - de bovenkant van die borden zich op hoogstens 4 meter van de grond bevindt;
 - een tussenruimte van 0,80 m behouden blijft tussen twee aangrenzende borden of tussen een bord en een bestaand gebouw;
 - de onderbouw van ieder bord en de tussenruimte tussen twee aangrenzende borden uit een opengewerkte bebording of uit een latwerk gemaakt zijn.

Artikel 322/36. De gemeentelijke stedenbouwwegementen, goedgekeurd voor de inwerkingtreding van onderhavig hoofdstuk, worden binnen een termijn van één jaar aan diens bepalingen aangepast.

Artikel 322/37. De straffen uitgesproken wegens overtreding van de bepalingen van onderhavig hoofdstuk zijn degenen van artikel 66 ».

Art. 8. Het koninklijk besluit van 14 december 1959 houdende reglementering van het aanplakken en de reclame, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 november 1960 en 28 juni 1963, is voor het Waalse Gewest opgeheven.

Art. 9. De in uitvoering van het koninklijk besluit van 14 december 1959 genomen besluiten blijven van kracht tot zij door latere specifieke besluiten opgeheven worden.

Art. 10. De Minister tot wiens bevoegdheid Ruimtelijke Ordening behoort, is belast met de uitvoering van onderhavig besluit.

Namen, 15 november 1990.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve,
belast met Economie, K.M.O.'s en Gewestelijk Openbaar Ambt,
B. ANSELME

De Minister van het Waalse Gewest voor Ruimtelijke Ordening,
Onderzoek, Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen,
A. LIENARD

F. 01 — 1320

12 DECEMBRE 1990. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon portant création des grades de médecin en chef-directeur, de géologue en chef-directeur, d'inspecteur médecin principal, d'inspecteur médecin, d'adjoint technique de 1ère classe, de photographe, de graphiste, de premier commis-chef et de chef-opérateur au sein du Ministère de la Région wallonne

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988, notamment l'article 87;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, tel qu'il a été modifié par les arrêtés ultérieurs;

Vu l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant le signalement et la carrière des agents de l'Etat, tel qu'il a été modifié par les arrêtés ultérieurs;

Vu l'avis du Conseil de direction;

Vu le protocole n° 37 du Comité de Secteur n° XVI du 19 juillet 1990;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique nationale donné le 27 novembre 1990;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 9 juillet 1989;

Considérant que le règlement organique du personnel du Ministère de la Région wallonne est inadapté aux nécessités actuelles de certaines directions générales ou de certains services;

Considérant dès lors qu'afin d'assurer le bon fonctionnement des services, il s'impose, sans retard, de corriger ces imperfections et de permettre une revalorisation légitime de la carrière de certains agents;

Considérant que le présent arrêté constitue le prolongement obligatoire de la modification du règlement organique du personnel du Ministère de la Région wallonne;

Vu l'urgence;

Sur proposition du Ministre-Président de l'Exécutif régional wallon chargé de l'Economie, des P.M.E. et de la Fonction publique régionale,

Arrête :

Article 1er. Au sein du Ministère de la Région wallonne, sont créés les grades suivants :

- au rang 13 : médecin en chef-directeur;
- au rang 13 : géologue en chef-directeur;
- au rang 11 : inspecteur médecin principal;
- au rang 10 : inspecteur médecin;
- au rang 25 : adjoint technique de 1ère classe;
- au rang 20 : photographe;
- au rang 20 : graphiste;
- au rang 35 : premier commis-chef;
- au rang 35 : chef-opérateur.

Art. 2. Le Ministre de la Fonction publique régionale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 12 décembre 1990.

Le Ministre-Président de l'Exécutif régional wallon
chargé de l'Economie, des P.M.E. et de la Fonction publique régionale

B. ANSELME

ÜBERSETZUNG

D. 91 — 1320

12. DEZEMBER 1990. — Erlass der Wallonischen Regionalexekutive zur Gründung der Grade von Chefarzt-Direktor, Chefgeologe-Direktor, Inspektor-Hauptarzt, Inspektor-Arzt, technischem Beigeordneten 1. Klasse, Photograph, Graphiker, erstem Chefkommis und Chefoperator innerhalb des Ministeriums der Wallonischen Region

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, abgeändert durch das Sondergesetz vom 8. August 1988, insbesondere des Artikels 87;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 2. Oktober 1937 über das Statut des Staatsbediensteten, so wie es durch die spätere Erlasse abgeändert worden ist;

Aufgrund des Königlichen Erlass vom 7. August 1939 zur Regelung der Beurteilung und der Laufbahn der Staatsbediensteten, so wie er durch die spätere Erlasse abgeändert worden ist;

Aufgrund des Gutachtens des Direktionsrates;

Aufgrund des Protokolls Nr. 37 des Sektorenausschusses Nr. XVI vom 19. Juli 1990;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Nationalen öffentlichen Dienstes, abgegeben am 27. November 1990;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch die Gesetze vom 9. August 1980, 16. Juni 1989 und 9. Juli 1989;

In der Erwägung, dass die Grundordnung des Personals des Ministeriums der Wallonischen Region an die heutige Notwendigkeiten mancher Generaldirektionen oder mancher Dienststellen nicht angepasst ist;

In der Erwägung daher, dass, um das gute Funktionieren der Dienststellen zu versichern, unverzüglich notwendig ist diese Unvollkommenheiten zu verbessern und eine gerechte Aufbesserung der Laufbahn gewisser Bediensteten zu erlauben;

In der Erwägung, dass der vorliegende Erlass die vorgeschriebenen Auswirkungen der Abänderung der Grundordnung des Personals des Ministeriums der Wallonischen Region bildet;

Aufgrund der Dringlichkeit;

Auf Vorschlag des Ministers-Vorsitzenden der Wallonischen Regionalexekutive, beauftragt mit der Wirtschaft, den K.M.B. und dem Regionalen Öffentlichen Dienst,

Beschliesst die Wallonische Regionalexekutive :

Artikel 1. Innerhalb des Ministeriums der Wallonischen Region, werden die folgende Dienstgrade gegründet :

- im Rang 13 : Chefarzt - Direktor
- im Rang 13 : Chefgeologe - Direktor
- im Rang 11 : Inspektor - Hauptarzt
- im Rang 10 : Inspektor - Arzt
- im Rang 25 : technischer Beigeordnete 1. Klasse
- im Rang 20 : Photograph
- im Rang 20 : Graphiker
- im Rang 35 : erster Kommishef
- im Rang 35 : Chefopérateur

Art. 2. Der Minister des Regionalen Öffentlichen Dienstes wird mit der Durchführung dieses Erlasses beauftragt.

Namür, den 12. Dezember 1990.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regionalexekutive
beauftragt mit der Wirtschaft, den K.M.B. und dem Regionalen Öffentlichen Dienst

B. ANSELME

VERTALING

N. 91 — 1320

12 DECEMBER 1990. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve houdende instelling van de graden van hoofdgeneesheer-directeur, hoofdgeoloog-directeur, eerstaanwezend inspecteur-geneesheer, inspecteur-geneesheer, technisch adjunct eerste klasse, fotograaf, tekenaar, eerste hoofdclerk en hoofdoperateur in het Ministerie van het Waalse Gewest

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988, inzonderheid op artikel 87;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, zoals gewijzigd bij latere besluiten;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de beoordeling en de loopbaan van het Rijkspersoneel, zoals gewijzigd bij latere besluiten;

Gelet op het advies van de Directieraad;

Gelet op het protocol nr. 37 van het Sectorcomité nr. XVI van 19 juli 1990;

Gelet op het akkoord van de Minister van nationaal openbaar ambt gegeven op 27 november 1990;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 9 juli 1989;

Overwegend dat het organiek reglement van het personeel van het Ministerie van het Waalse Gewest onaanangepast is met de huidige behoeften van sommige algeme directies of sommige diensten;

Overwegend dat dientengevolge het geboden is onverwijld deze tekortkomingen te verbeteren en een gerechtvaardigde herwaardering van de loopbaan van sommige agenten toe te laten ten einde de goede werking van de diensten te verzekeren;

Overwegend dat onderhavig besluit de verplichte verlenging is van de wijziging van het organiek reglement van het personeel van het Ministerie van het Waalse Gewest;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op voordracht van de Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve, belast met Economie, KMO's en Gewestelijk Openbaar Ambt,

Besluit :

Artikel 1. In het Ministerie van het Waalse Gewest worden de volgende graden ingesteld :

- in rang 13 : hoofdgeneesheer-directeur;
- in rang 13 : hoofdgeoloog-directeur;
- in rang 11 : eerstaanwezend inspecteur-geneesheer;
- in rang 10 : inspecteur-geneesheer;
- in rang 25 : technisch adjunct eerste klasse;

in rang 20 : fotograaf;
 in rang 20 : tekenaar;
 in rang 35 : eerste hoofdklerk;
 in rang 35 : hoofdoperateur.

Art. 2. De Minister van Gewestelijk Openbaar Ambt is belast met de uitvoering van onderhavig besluit.

Namen, 12 december 1990.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve,
 belast met Economie, KMO's en Gewestelijk Openbaar Ambt,
 B. ANSELME

F. 91 — 1321

12 DECEMBRE 1990. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon fixant les échelles de traitements afférentes aux grades de médecin en chef-directeur, de géologue en chef-directeur, d'inspecteur médecin principal, d'inspecteur médecin, d'adjoint technique de 1re classe, de photographe, de graphiste, de premier commis-chef, de chef-opérateur et de directeur général (16/S) au sein du Ministère de la Région wallonne

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988, notamment l'article 87;

Vu l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères, tel qu'il a été modifié par des arrêtés ultérieurs;

Vu l'arrêté royal du 29 juin 1973 fixant les échelles de traitements des grades communs à plusieurs ministères, tel qu'il a été modifié par des arrêtés ultérieurs;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 20 juillet 1989 fixant le cadre organique du personnel du Ministère de la Région wallonne, modifié par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 19 juillet 1990, notamment l'article 2, § 5;

Vu l'avis du Conseil de direction;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu le protocole n° 37 du Comité de Secteur n° XVI du 19 juillet 1990;

Vu l'accord du Ministre, membre de l'Exécutif, qui a le Budget dans ses attributions;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique nationale donné le 27 novembre 1990;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 9 juillet 1989;

Considérant que le règlement organique du personnel du Ministère de la Région wallonne est inadapté aux nécessités actuelles de certaines directions générales ou de certains services;

Considérant dès lors qu'afin d'assurer le bon fonctionnement des services, il s'impose, sans retard, de corriger ces imperfections et de permettre une revalorisation légitime de la carrière de certains agents;

Considérant que le présent arrêté constitue le prolongement obligatoire de la modification du règlement organique du personnel du Ministère de la Région wallonne;

Vu l'urgence;

Sur proposition du Ministre-Président de l'Exécutif régional wallon chargé de l'Economie, des P.M.E. et de la Fonction publique régionale,

Arrête :

Article 1er. Au Ministère de la Région wallonne, l'échelle de traitements de chacun des grades particuliers suivants est fixée comme suit :

— médecin en chef-directeur	13/4
— géologue en chef-directeur	13/3
— inspecteur médecin principal	11/6
— inspecteur médecin	10/3
— adjoint technique de 1re classe	25/4
— photographe	20/2
— graphiste	20/2
— premier commis-chef	35/1
— chef-opérateur	35/1

Art. 2. Au Ministère de la Région wallonne, le directeur général à la Direction générale de l'Economie et de l'Emploi et le directeur général à la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement bénéficient de l'échelle de traitements 16/S.

Art. 3. Le Ministre de la Fonction publique régionale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 12 décembre 1990.

Le Ministre-Président de l'Exécutif régional wallon,
 chargé de l'Economie, des P.M.E. et de la Fonction publique régionale,
 B. ANSELME